

# 島時間スパ

## Island Time Spa

珊瑚礁と青い海、広い空、力強い樹木、色彩豊かな果実や花々  
朝日と共に起き、日暮れと共に1日が終わる。  
自然のリズムと息を合わせる喜びが、離島の暮らしには根付いています。  
星のやスパでは「島時間」に合わせたアクティビティや  
島の素材を使うトリートメントを通して、心身のリズムを調える滞在をご提案します。

Coral reefs, blue sea, wide sky, and colorful trees, fruits and flowers.  
People start the day with a sunrise and end the day a sunset.  
The joy of living in harmony with the rhythms of nature is deeply rooted.  
The HOSHINOYA Spa offers a wide range of treatments that enjoy the "island time"  
with local island ingredients.



時 間 : 14:00～／16:30～／20:00～  
予 約 : 各時間の催行1時間前までの事前予約が必要でございます。

Time : 2:00pm - / 4:30pm - / 8:00pm -  
Reservation : Reservation in advance is necessary 1 hour prior to each  
scheduled time.

- \* 記載の時間はトリートメント時間です。  
前後のコンサルテーション等を含めますと、別途時間を要します。
- \* ご予約時間にお越しいただけない場合、トリートメント時間が短くなる場合がございます。
- \* 星野リゾートスパでは年齢制限を設けております。  
すべてのトリートメントメニューは18歳以上から承ります。
- \* トリートメント開始の24時間前より、100%のキャンセル料が発生します。  
\* The time stated is the time for the treatment. Additional time is needed for consultation and changing clothes before and after the treatment.
- \* In order to guarantee a complete program of 90 minutes, please be on time for the start of your treatment.
- \* The Hoshino Resorts SPA is offering its treatments exclusively to guests 18 years or older.
- \* Guests may cancel their reservation free of charge until 24 hours before their treatment.  
100% of the total amount will be charged in case of cancellations any time after.

## 特別メニュー Special Treatment Menu

サンゴ礁に囲まれた八重山諸島では海藻や薬草が健康と美の源として重宝されてきました。  
The seaweed and herbs have been valued as a source of health and beauty in the Yaeyama Islands.

90分 ¥31,196(税・サービス料 10%込)  
90 minutes ¥31,196(includes tax and 10% service charge)

### 海の恵み いんぬふあーすん In Nu Fasun

背中（海藻パック）・脚、腕、デコルテ、ヘッド  
Back (Seaweed Mask) • Legs • Arms • Decollete • Head

背中に発熱性の海藻パックを施すことでお身体を温め、同時に乾燥しがちな背中にも潤いを与えます。

\*甲状腺トラブル、ヨードアレルギーをお持ちのお客様はご遠慮いただいております。

The heat-producing seaweed pack is applied on the back, an area prone to dryness. The body is warmed up and the skin is gently moisturized.

\* Customers with thyroid problems or iodine allergies cannot be treated with this menu.



### 海の潤い いんぬうるい In Nu Urui

背中・脚・デコルテ・顔（海藻マスク）  
・ヘッド・足浴  
Back • Legs • Decollete • Face • Head • Foot Bath

海藻成分たっぷりのクーリングフェイスマスクで、紫外線で疲れた顔にうるおいとツヤを与えます。

Enjoy our cooling face mask with plenty of seaweed ingredients to treat your skin tired from UV exposure, which gives moisture and luster.



### 命ぐすい草の休息 ぶがりのーすん Bugari nosun

脚・背中・腕・デコルテ・頭皮  
Legs • Back • Arms • Decollete • Head

命ぐすい(命のくすり)である長命草やフチバ(蓬)を使った手作りの温かい「命ぐすい玉」をお体に当てながら丁寧にトリートメントいたします。

\*準備にお時間がかかるため、前日までのご予約をお願いいたします。

The handmade "Life Ball" is made from an important natural medicine, Chomeisou herb and Fuchiba herb. This warm ball relaxes you with the fragrance of the herbs.

\* Reservation is required at least prior to a treatment day.



# 通常メニュー Standard Treatment Menu

星のや竹富島スパでは、一部のトリートメントメニューに  
環境保全を考慮したオーガニック植物成分配合の水溶性ジェルを使用しております。

We offer the plant based organic lotion on our spa treatment  
for considering the environmental pollution by wasted water.

90分 ¥25,300(税・サービス料 10%込)

90 minutes ¥25,300(includes tax and 10% service charge)

## 休 ゆくい *Yukui*

背中・脚・腕・デコルテ・ヘッド・足浴  
Back・Legs・Arms・Decollete・Head・Foot Bath

離島のゆっくりと流れる島時間に身をゆだね、深いリラックスへと誘うスパのスタンダードメニューです。お顔をのぞく全身をトリートメントいたします。

*Yukui* is the basic spa menu that invites you to deeply relax amid the island time. This treatment covers the entire body except for the face.

## 養 ひかのーん *Hikanohn*

背中・脚・腕・デコルテ・ヘッド・足浴  
Back・Legs・Arms・Decollete・Head・Foot Bath

お背中、お肩周りを特に丁寧にトリートメントするメニューです。ゆったりとした波のようなりズムで深いリラックスへと誘います。

*Hikanohn* includes a special treatment for the back and shoulder. You may expect the improved posture.

## 美 あぱれさん *Aparesan*

背中・脚・デコルテ・顔・ヘッド・足浴  
Back・Legs・Decollete・Head・Face・Foot Bath

お顔を含む全身のトリートメントです。お顔は丁寧にクレンジングした後にオイルトリートメントを行い、心地よいリラックスと透明感のあるお肌へと導きます。

*Aparesan* is a treatment for the entire body, including the face. The face is carefully cleansed and treated with oil for a relaxed and clear skin.

# スパ予約時の注意事項

星野リゾートのスパ施設は、リラクゼーションを目的とするものです。  
健康にご不調のあるお客様や、ご通院中のお客様は、  
ご担当医師の許可如何に関わらずお断りする場合もございます。  
以下の内容をよくお読みになり、ご確認くださいますよう、お願ひいたします。

以下に該当するお客様には、トリートメントをお受けいただくことができません。

- ・妊娠中
- ・痛みや腫れのある怪我や傷（捻挫、骨折、腰痛、脱臼、火傷、切傷など）
- ・重度の内臓疾患、治療中の病気や怪我
- ・経過観察中の病気や怪我、傷（交通事故も含む）
- ・手術後完治より1年未満（内視鏡手術も含む）
- ・発熱や頭痛、吐き気、腹痛、下痢
- ・病気を原因とするむくみ、リンパ浮腫
- ・歯科治療中で痛みや腫れがある状態

以下のお客様には、ご様子を伺った上で、メニュー変更やお断りすることがあります。  
ご予約時にご相談ください。

- ・ひどい静脈瘤
- ・アレルギーのあるお客様

＜オイルトリートメントについて＞

- ・日焼け
- ・仰向けやうつ伏せで長時間寝ていられない方
- ・皮膚疾患、皮膚の炎症や腫れ、痒みのある状態

＜フェイシャルメニューについて＞

- ・インプラント手術後1年未満
- ・抜歯後6ヶ月未満

＜プール、温泉系メニューについて＞

- ・循環器系、呼吸器系、泌尿器系疾患

# Spa

## Health Policies and Reservation Precautions

All Hoshino Resorts SPA facilities are built for relaxation purposes. Guests with health concerns or who visit the hospital on a regular basis may be denied treatment regardless of permission from their physicians. We kindly ask you to carefully read the following regulations before making an appointment for SPA treatment:

### **Guests with the following conditions will not be able to make an appointment at our SPA:**

- Expectant mothers
- Guests with pains, swollen injuries or wounds, such as sprains, bone fractures, back pains, dislocations, burns, cuts, etc.
- Guests with severe visceral disorders, illnesses or injuries currently under treatment,
- Guests with disorders or wounds currently under observation (this includes wounds/scratches from traffic accidents)
- Guests who have experienced surgeries less than a year ago (this includes endoscopic surgeries)
- Guests experiencing fever, headache, nausea, abdominal pain or diarrhea.
- Guests with illness induced swellings or with lymphedema.
- Guests experiencing pain or swelling from dental treatment.

### **Guests with the following conditions may be refused treatment or provided with an adjusted menu. Please confirm the conditions when making a reservation:**

- Guests with severe varicose veins,
- Guests with allergies.

#### **<Oil Treatment Menu>**

- Guests with severe sunburn
- Guests who have trouble laying down facing up or down for a long time
- Guests with skin disorders, inflammations, swelling or itchy skin

#### **<Facial Menu>**

- Guests who experienced facial implant surgeries less than one year ago
- Guests who experienced tooth extractions less than six months ago

#### **<Pool/Onsen Menu>**

- Guests with handicaps regarding their circulatory, respiratory or urological system

\* Please inform our staff should you have any of the above medical conditions when requesting an appointment.